



Köln

## **Info Post - Migrationseinrichtungen Ausgabe Januar – Juni 2019**

Sie haben Lust auf ein Ehrenamt? Ehrenamtliches Engagement wird immer wichtiger in unserer Gesellschaft. Das „Büro für Bürgerengagement“ informiert nachfolgend über vielfältige Möglichkeiten für ehrenamtlich Interessierte.



## Einrichtungen

**Der Solibund e.V., Friedrichstr. 39 – 41, 51143 Köln Porz** sucht ehrenamtliche Unterstützung für die Lernförderung.

Unterstützen Sie Porzer Kinder und Jugendliche der Sekundarstufe I und II bei schulischen Herausforderungen. Ob Studenten oder Senioren – jeder ist herzlich willkommen. Im Vordergrund dabei steht die Freude, jungen Menschen Ihr Wissen weiterzugeben.

Wir bieten eine flexible Zeiteinteilung von Mo-Do zwischen 16-18:00 Uhr, Fahrtkostenübernahme, die Möglichkeit der Teilnahme an Angeboten des Vereins und eine aufgeschlossene freundliche Atmosphäre.

**Kontakt:** Herr Kemal Sovuksu  
Tel: 02203 / 55 993  
[info@solibund.de](mailto:info@solibund.de)  
[sovuksu@solibund.de](mailto:sovuksu@solibund.de)  
[www.solibund.de](http://www.solibund.de)

**Der Deutsch-Türkische Verein Köln e.V. (DTVK e.V.), Abendrothstr. 20-22, 50769 Köln** ist ein interkulturelles Zentrum und Bildungsträger in Chorweiler. Geboten werden Sprach- und Integrationskurse, interkulturelle Elternarbeit, Bildungsausflüge und Beratungen. Gesucht werden Ehrenamtliche, die Ausflüge zu Museen, Ausstellungen, Wanderungen oder Führungen mitorganisieren und durchführen. Auch andere Freizeit- und Bildungsangebote sind willkommen. Der Bedarf an Selbsthilfegruppen und Gesprächskreisen ist ebenfalls groß.

**Kontakt:** Canan Tekin  
Tel: 0221 126 137 16  
[canan.tekin@dtvk.de](mailto:canan.tekin@dtvk.de)  
[www.dtvk.de](http://www.dtvk.de)

**InteGREATER e.V. Regionalbüro NRW-Köln, Richmodstr. 13, 50667 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung als Bildungsvorbild

Wir haben uns zum Ziel gesetzt, das Bild von Migration in Deutschland positiv zu beeinflussen und das Bildungsbewusstsein zu stärken. Dazu machen sich junge ehrenamtliche

Menschen mit Migrationshintergrund auf den Weg in Schulen und Bildungseinrichtungen, um dort Schüler bzw. Eltern mit Migrationshintergrund zu mehr Bildungsinteresse und –engagement zu motivieren. Dies erreichen sie, indem sie von ihren individuellen Bildungsverläufen und den dabei gemeisterten Hindernissen berichten und Mut machen: "Wenn wir es geschafft haben, schaffst du es auch!"

Alter der Ehrenamtlichen: zwischen 18 und 32, männlich u. weiblich

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:**  
Tel: 0221 789 521 52  
[nrw@integreater.de](mailto:nrw@integreater.de)  
[www.integreater.de](http://www.integreater.de)

**Der Deutsche Familienverband NRW e.V., Turmstr. 3, 50733 Köln** sucht für seine Bildungsstätten in Nippes und Riehl ehrenamtliche Unterstützung:

- Hausaufgabenbetreuung
- Lehrhilfe wie Teamteaching, Einzel- und Kleingruppenförderung
- Kinderbetreuung
- Hilfe bei Behördengängen

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:** Sermin Balci  
Tel: 0221 / 73 29 315  
[dfv-nippes@freenet.de](mailto:dfv-nippes@freenet.de)  
[info@dfv-nrw.de](mailto:info@dfv-nrw.de)

**Der halbe Stern, Venloer Str. 46, 50672 Köln** – Verein für Verfolgte jüdischer und teiljüdischer Herkunft e.V. sucht ehrenamtliche Mitarbeit für:

- Vorbereitung und Durchführung des monatlich stattfindenden Erzählcafés im Begegnungs-zentrum der Synagogengemeinde Chorweiler für russisch-sprachige SeniorInnen jüdischer und teiljüdischer Herkunft
- Bereitschaft, mit SeniorInnen zu arbeiten
- Bereitschaft, der jüdischen Kultur zu begegnen

Erwartet werden:

- Gute Kenntnisse der russischen Sprache
- Bereitschaft, selbstständig zu arbeiten
- Persönliches Engagement und Flexibilität

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:** Brigitte Gensch  
Tel: 0221 / 55 00 838  
[B.Gensch@suesske.de](mailto:B.Gensch@suesske.de)

**Rom e.V., Venloer Wall 17, 50672 Köln**  
sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- in Kindertagesstätte und Familienzentrum
- im Archiv- und Dokumentationszentrum
- bei der Beratung und Betreuung
- in der Kleiderkammer
- bei der Vorstandsarbeit.

**Kontakt:** Ingrid Welke  
Tel: 0221 278 6075  
[rom.ev@romev.de](mailto:rom.ev@romev.de)

**Kölner Appell gegen Rassismus e.V., Overbeckstr. 4, 50823 Köln Ehrenfeld**  
sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Hausaufgabenhilfe  
montags - freitags von 15 - 17 Uhr

**Zeitaufwand:**  
mind. 2 bis max. 6 Std. pro Woche

Auf Wunsch werden Fahrtkosten erstattet.

**Kontakt:**  
Tel: 0221/9521199  
[koelner.appell@t-online.de](mailto:koelner.appell@t-online.de)

**Kultur- und Integrationszentrum Phoenix-Köln e.V., Dechenstr. 20, 50825 Köln Ehrenfeld und Köln Chorweiler**  
sucht ehrenamtliche Unterstützung wie folgt:

In Köln Chorweiler:

- Unterstützung bei der Organisation des Büros, Abläufe, Projektanträge, Teambegleitung (deutsche Sprache mit Affinität zur russischen Sprache)
- Pflege des Internets

- Deutschkurse für Erwachsene
- evtl. Empfang, Telefon

**Kontakt: Ludmila Ivanova**  
Tel: 0178 670 2135  
[info@phoenix-cologne.com](mailto:info@phoenix-cologne.com)  
[lublumen@mail.ru](mailto:lublumen@mail.ru)

in Köln Ehrenfeld

- Begleitung von Personen zu den Ämtern und Behörden (vorzugsweise für die Sprachen Arabisch, Farsi / Dari, Kurdisch)
- Deutschunterricht für Erwachsene ohne Vorkenntnisse (Geflüchtete)
- Deutschunterricht für russischsprachige Seniorinnen mit Vorkenntnissen
- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen

**Kontakt Ehrenfeld und allgemein:** Ralf Berger

Tel: 0221 / 9970 2395  
[berger@phoenix-cologne.com](mailto:berger@phoenix-cologne.com)

Terminvereinbarungen:  
Mo-Fr von 10.00 - 14.00 Uhr

**Zeitaufwand:** nach Vereinbarung  
Kostenerstattung nach Absprache  
[www.phoenix-cologne.com](http://www.phoenix-cologne.com)

**Gemeinnütziger Verein HAMIAM - help a minority in a minority, Interkulturelles Zentrum, Olpener Str. 154, 51103 Köln**, sucht ehrenamtliche Unterstützung:

**für unseren Verein:**

- Dipl. Psychologen für ggf. ergänzende Hilfestellungen bei erweitertem Bedarf
- HelferIn/Helfer für die Entwicklung, Konzipierung und Ausführung / Durchführung unserer Projekte sowie die notwendige Berichterstattung

**Für unser Interkulturelles Zentrum:**

- Handwerker zur Renovierung unseres Zentrums, sowie Instandhaltung von Geräten und Anlagen
- Servicekraft für Getränke- und Essensvorbereitung und -ausgabe

**Zeitaufwand:** Nach Absprache

**Kontakt:** Eugen Alexander Cherif  
Tel: 0221 7895 4063

[hamiam@web.de](mailto:hamiam@web.de)  
[www.hamiam.de](http://www.hamiam.de)

---

**Atlant e.V., Nesselroedstr. 11, 50735 Köln**, sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Begleitung zu Ämtern
- Nachhilfe für Kinder und Jugendliche in Deutsch, Englisch
- Mentorinnen und Mentoren für Jugendliche.

**Zeitaufwand:**

2 – 4 Stunden, 1x wöchentlich

**Kontakt:** Herr Rempel

Tel: 0221 / 6406780

[zmo@atlant-koeln.de](mailto:zmo@atlant-koeln.de)

---

**Bundesverband Information und Beratung für NS Verfolgte e.V., Genoveastr. 72, 51063 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

Das Erzählcafé für NS-Verfolgte findet alle 14 Tage in der „Residenz am Dom“ statt. Gesucht werden Ehrenamtliche, die die Gäste begleiten und sich für sie interessieren. Diese sind häufig russischsprachige Migrantinnen und Migranten. Sie brauchen Unterstützung bei den Fahrten.

Voraussetzung: psychische Stabilität

**Zeitaufwand:** 2 – 3 Stunden pro Woche

**Kontakt:** Elisabeth Kahl

Tel: 0221 / 1792 9416

[rex@nsberatung.de](mailto:rex@nsberatung.de)

---

**Magnet e.V., Feldstr. 4, 51103 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Deutschlehrer/in für Kinder und Erwachsene. Unterstützung beim Lernen der deutschen Sprache einzeln und/oder in Gruppen

**Zeitaufwand:** ca. 2 – 4 Std. / Woche

**Kontakt:** Mariya Savelyeva

Tel: 0221 / 29 76 7 78

[verein-magnet@gmx.de](mailto:verein-magnet@gmx.de)

---

**Synagogengemeinde Köln, Ottostr. 85, 50823 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Begleitung zu Behörden und Ärzten
  - Hausbesuche für Gespräche, Spazierengehen
- Russische Sprachkenntnisse erforderlich.

**Zeitaufwand:** 2 – 4 Stunden , einmal wöchentlich

**Kontakt:** Frau S. Kissin, Frau T. Puris

Tel: 0221 / 71662519

[s.kissin@sgk.de](mailto:s.kissin@sgk.de)

[t.puris@sgk.de](mailto:t.puris@sgk.de)

---

**Cor-Sa-Cam e.V. Am Linder Kreuz 65 C, 51147 Köln** (medizinisches Band für Kamerun) sucht ehrenamtliche Mithilfe im Büro, bei Informations-veranstaltungen und in der Informationstechnologie.

**Kontakt:** Berthe Hämmerling

Tel: 0172 406 6652

[info@corsacam.org](mailto:info@corsacam.org)

---

**Bürgerzentrum Vingst - Vingster Treff, Würzburger Str. 11a, 51103 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung

- Förderung von Grundschulkindern
- Unterstützung bei Förderkursen SEK 1
- Dolmetschen bei Einrichtungen
- Familienbegleitung bei Behördengängen

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:** Patricia Duda / Gülsen Temur

Tel: 0221/ 875485

[vingstertreff@soziales-koeln.de](mailto:vingstertreff@soziales-koeln.de)

---

**Bürgerzentrum Vingst - Vingster Treff, Würzburger Str. 11a, 51103 Köln** sucht ehrenamtliche Mitarbeit im Integrationslotsenprojekt. Der Schwerpunkt liegt hier im Bereich Bildung und Behördenbegleitung. Mögliches Einsatzfeld ist die Förderung von Grundschulkindern mit Migrations- und Fluchterfahrung durch Vorlesen und Spielen.

**Kontakt:** Patricia Duda

Tel: 0221/ 875485

[vingstertreff@soziales-koeln.de](mailto:vingstertreff@soziales-koeln.de)

---

**Das interkulturelle Begegnungs- und Fortbildungszentrum muslimischer Frauen (BFmF) e.V., Liebigstr. 120b, 50823 Köln Ehrenfeld** sucht ehrenamtliche Hilfe.:

- Unterstützung von Schulkindern zur sprachlichen und schulischen Förderung
- Mitarbeit in Deutschkursen und Alphabetisierungskursen
- Vorlesestunden für Kinder

Es wird ein kostenfreies Mittagessen und die kostenfreie Teilnahme an Veranstaltungen angeboten.

**Zeitaufwand:** nach Vereinbarung

**Kontakt:** Ayse-Nur Yalci  
Tel: 0221 / 800 121-0  
[Aysenur.Yalci@bfmf-koeln.de](mailto:Aysenur.Yalci@bfmf-koeln.de)  
[www.bfmf-koeln.de](http://www.bfmf-koeln.de)

---

**Donna Refugia** - ein Projekt von **Frauen gegen Erwerbslosigkeit e.V., Christinastr. 62-64, 50733 Köln** für Frauen mit Fluchtgeschichte. Wir beraten bei persönlichen Notlagen, Fragen zum Hilfesystem, zu Fördermöglichkeiten, Kinderbetreuung, Sprachförderung sowie Berufsorientierung und Integration in den Arbeitsmarkt. Bei Bedarf ist eine Beratung möglich. Wenn Sie Interesse haben, vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

**Kontakt:** Sima Rastin  
Tel.: 0221 – 73 27 251  
[information@frauen-erwerbslos.de](mailto:information@frauen-erwerbslos.de)  
[www.frauen-erwerbslos.de](http://www.frauen-erwerbslos.de)

---

**Begegnungszentrum Chorweiler der Synagogen-Gemeinde Köln, Pariser Platz 30, 50765 Köln** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Deutschkurse für zugewanderte Personen
- bei Veranstaltungen mit Einheimischen und Zu-wanderern

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:** Ilya Rivin

Tel: 0221 / 70992790  
[bgz-chorweiler@sgk.de](mailto:bgz-chorweiler@sgk.de)  
[www.sgk.de](http://www.sgk.de)

---

**LOGOS-Verein für Russische Kultur und Bildung e.V., Homarstr. 64, 51107 Köln Vingst** sucht ehrenamtliche Mithilfe:

- Musik- und Bewegungserziehung
- Kunsterziehung: Logik, Kunst, Russisch und russische Literatur
- Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung

**Zeitaufwand:** Nach Vereinbarung  
Terminvereinbarungen: Mo-Fr 9-13 Uhr

**Kontakt:** Herr Sergey Maslov  
Tel: 0221 / 169 08 487  
[info@logos-verein.de](mailto:info@logos-verein.de)  
[www.logos-verein.de](http://www.logos-verein.de)

---

**Das Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstr. 6a, 51149 Köln Porz** sucht eine Schneiderin, die einer Gruppe irakischer Kurdinnen, die sich regelmäßig zum Nähen trifft, in einem Nähkurs das Nähen Schritt für Schritt beibringt.

**Zeitaufwand:** ca. 3 Std. alle 2 Wochen

**Kontakt:** Therese Ziegler  
Tel. 02203 935 4417  
[ziegler@parisozial.de](mailto:ziegler@parisozial.de)

---

**Der AWO Bezirksverband Mittelrhein, Amsterdamer Str. 232, 50735 Köln,** nimmt an dem Projekt Integrationslotsinnen / Integrationslotsen teil. Diese unterstützen Migrantinnen und Migranten aktiv in ihrem Integrationsprozess. Sie können aktiv werden als SprachvermittlerInnen, InformationsvermittlerInnen. uvm.

**Kontakt.** Frau Nuran Kancok  
Tel: 0221-299 42 871  
[Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de](mailto:Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de)

---

**Das „Bickendorfer Fahrradbüdchen“, Wolfsohnstr. 12 a, 50827 Köln** ist eine interkulturelle Fahrradwerkstatt, die für den ganzen Stadtteil gedacht ist und von Aktion Nachbarschaft e.V. eröffnet wird.

Ziel ist es, den Stadtteil (noch) mobiler zu machen, gemeinsam mit der Nachbarschaft und Flüchtlingen in den Austausch zu kommen und dabei gemeinsam Fahrräder instand zu setzen, die man dann zum Selbstkostenpreis mitnehmen kann. Flüchtlinge können sich dabei engagieren und so im Veedel Kontakte knüpfen. Es soll ein Ort des Austauschs und des Miteinanders entstehen.

**Kontakt:** Christian Baack  
Tel. 0172 2663986  
[christian.baack@aktion-nachbarschaft.de](mailto:christian.baack@aktion-nachbarschaft.de)

---

**Jugendmigrationsdienst Köln, Träger: Katholische Jugendagentur Köln gGmbH, Helmholtzplatz 11, 50825 Köln Ehrenfeld** sucht ehrenamtliche Unterstützung:

- Vermittlung und Begleitung vor, während und nach den Sprach- und Integrationskursen
- Unterstützung bei allen Themen rund um Schule, Ausbildung, Studium und Beruf (z.B. Information über das deutsche Bildungssystem, Berufsorientierung, Bewerbungen schreiben)
- Hilfe bei der Anerkennung von Schul- und Berufsabschlüssen aus dem Herkunftsland

**Zeitaufwand:** nach Vereinbarung

**Kontakt:** Peter Scholz  
Tel: 0221 / 933 29 29  
[peter.scholz@kja.de](mailto:peter.scholz@kja.de)  
[www.jmd-koeln.de](http://www.jmd-koeln.de)

---

**Antidiskriminierungsbüro Köln - Öffentlichkeit gegen Gewalt e.V., Berliner Str. 97-99, 51063 Köln Mülheim** sucht Unterstützung:

- ehrenamtliche Übersetzer/innen für Beratungen.

Falls sich Ratsuchende bei uns melden, die weder Deutsch, Englisch, noch Französisch sprechen und niemanden zum Übersetzen mitbringen, brauchen wir Menschen, die in Beratungssituationen vermitteln. Dies kommt sehr selten vor, jedoch wären wir glücklich, einen Pool zu

haben, auf den wir zur Not zurückgreifen könnten. Daher sind wir für alle Sprachen offen. Ganz besonders freuen würden wir uns über türkisch-, kurdisch-, bulgarisch-, rumänisch- und romanessprachige Personen.

**Zeitaufwand:** nach Absprache

**Kontakt:** Ilka Simon  
Tel: 0221 / 96 47 63 00  
[ilka.simon@oegg.de](mailto:ilka.simon@oegg.de)  
[www.oegg.de](http://www.oegg.de)

---

**BQN Köln - Beratungsstelle zur Qualifizierung von Nachwuchskräften mit Migrationshintergrund - Eupener Str. 157, 50933 Köln Braunsfeld** sucht ehrenamtliche Mithilfe:

- Teilnahme an Ausbildungsbörsen, Schulveranstaltungen, an Praxistagen in Unternehmen, Begleitung der Jugendlichen bei ihrem eintägigen Praktikum

Anforderungen:

Junge Menschen zwischen 19 und 27 Jahren mit Migrationshintergrund am Ende ihrer Berufsausbildung bzw. nach ihrer Berufsausbildung (Führerschein erwünscht).

Fahrtkostenerstattung, pauschale Aufwandsentschädigung

**Zeitaufwand:** Montag - Freitag -  
Stundenzahl nach Bedarf und Absprache.

**Kontakt:** Karoline Kaleta,  
Kiymet Akpınar  
Tel: 0221 / 1640 6770  
[bqn.kaleta@koeln.ihk.de](mailto:bqn.kaleta@koeln.ihk.de)  
[www.bqn-koeln.de](http://www.bqn-koeln.de)

## Fachberatungsstellen

**Fachdienst für Migration und Integration der AWO Bezirksverband Mittelrhein e.V.**

**Interkulturelles Zentrum, Amsterdamer Str. 232, 50735 Köln**  
**Kontakt:** Tuelay Yavuz  
Tel: 0221-846 427 – 10/12/13/14/15/16  
[Tuelay.yavuz@awo-mittelrhein.de](mailto:Tuelay.yavuz@awo-mittelrhein.de)

**Interkulturelles Zentrum**, Rösrather Str.  
2-16, 51107 Köln Ostheim

**Kontakt:** Nuran Kaçok  
Tel: 0221-320 085-33  
[Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de](mailto:Nuran.kancok@awo-mittelrhein.de)

**Wir beraten Sie gern auch persönlich in unserem Büro:**

Angelika Blickhäuser

Leiterin des Büros für Bürgerengagement  
AWO Kreisverband Köln e.V.  
„Von der Willkommenskultur zur Integration“  
„Ehrenamtliche Flüchtlingsarbeit für Kinder“  
LESEMENTOR Köln



**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Köln e.V.**  
Büro für Bürgerengagement

Rubensstraße 7 -13  
50676 Köln  
[www.awo-koeln.de](http://www.awo-koeln.de)

Telefon 0221 – 20 40 751  
E- Mail [blickhaeuser@awo-koeln.de](mailto:blickhaeuser@awo-koeln.de)